

F Mode d'emploi

## Programmateur hebdomadaire numérique

N° de commande 1289404

### Utilisation conforme

Ce programmeur hebdomadaire numérique permet de programmer l'activation et l'inactivation des appareils électriques et les luminaires appropriés. Le grand écran permet d'afficher clairement les différents paramètres. Le programmeur hebdomadaire dispose d'une commutation aléatoire, qui peut allumer et éteindre les luminaires à différents moments en votre absence ou lorsque vous partez en vacances. Ce peut dissuader les cambrioleurs. Le produit est adapté pour les appareils électronique avec une consommation électrique de 3680 W/16 A (charge ohmique) ou 460 W/2 A (charge inductive).

Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), vous ne devez pas modifier et/ou transformer le produit. Si le produit est utilisé à d'autres fins que celles décrites ci-dessus, il peut être endommagé irréversiblement. En outre, une utilisation incorrecte peut générer des risques comme par exemple : un court-circuit, un incendie, une électrocution, etc. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le. Transmettez toujours le mode d'emploi du produit si vous le donnez à une tierce personne.

Le produit est conforme aux prescriptions des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprises et les appellations d'appareils figurant dans ce mode d'emploi sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

### Étendue de la livraison

- Programmeur hebdomadaire numérique
- Mode d'emploi

### Consignes de sécurité



Lisez attentivement le mode d'emploi et respectez également les consignes de sécurité. Si vous ne respectez pas les consignes de sécurité et les instructions pour utiliser le produit en toute sécurité contenues dans ce mode d'emploi, nous déclinons toute responsabilité pour les dommages corporels et matériels qui en résulteraient. En outre, la garantie prend fin dans de tels cas.

#### a) Personnes/Produit

- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas le matériel d'emballage sans surveillance. Il pourrait devenir un jouet dangereux pour les enfants.
- Protégez le produit contre les températures extrêmes, les rayons directs du soleil, les chocs intenses, une humidité élevée, l'eau, les gaz inflammables, la vapeur et les solvants.
- Évitez d'exposer le produit à des sollicitations mécaniques.
- S'il n'est plus possible d'utiliser le produit sans danger, débranchez/éteignez-le et protégez-le contre toute utilisation non autorisée. L'utilisation en toute sécurité n'est plus possible quand le produit :
  - est visiblement endommagé,
  - ne fonctionne plus correctement,
  - a été conservé pendant une longue période de temps dans des conditions défavorables ou
  - a été exposé à de fortes contraintes pendant son transport.
- Manipulez l'appareil avec soin. Les chocs, les coups ou les chutes, même d'une faible hauteur endommageront l'appareil.
- Respectez également les consignes de sécurité et les modes d'emploi des autres appareils raccordés à l'appareil.
- Le produit peut être utilisé uniquement dans des locaux fermés ; une utilisation en extérieur est interdite. Il faut impérativement éviter tout contact avec l'humidité, comme par exemple dans une salle de bains. Vous courriez un risque d'électrocution mortelle !
- N'utilisez le produit que dans des locaux fermés, secs en intérieur. Évitez les climats tropicaux et les taux d'humidité élevés.
- Ne montez pas plusieurs programmeur en série.
- Ne couvrez jamais le produit pendant son fonctionnement.
- Ne branchez/débranchez jamais le produit avec des mains humides ou mouillées. Il en est de même pour un appareil électrique que vous branchez/débranchez d'une prise de courant du programmeur hebdomadaire.
- Pour des raisons de sécurité, débranchez le produit de la prise de courant par temps d'orage.
- Le produit doit être facilement accessible à tout moment.
- Le produit n'est coupé de la tension que s'il a été débranché de la prise de courant.



- N'utilisez jamais le produit lorsqu'il vient d'être transporté d'un local froid vers un local chaud. La condensation formée risquerait d'endommager le produit. Laissez l'appareil éteint s'acclimater à la température ambiante avant de le brancher et de le mettre en service. Cela peut prendre plusieurs heures selon les cas.
- Ne renversez jamais de liquides sur l'appareil électrique et ne posez jamais d'objets contenant des liquides à côté de l'appareil. Si du liquide ou un objet devait cependant pénétrer à l'intérieur de l'appareil, coupez le courant de la prise de courant correspondante (déconnectez, p. ex., le coupe-circuit automatique) et retirez ensuite la fiche de la prise de courant. Ensuite, n'utilisez plus le produit et apportez-le dans un atelier spécialisé.
- Ne surchargez pas le programmeur hebdomadaire. La consommation électrique maximale est de 3680 W/16 A (charge ohmique) ou de 460 W/2 A (charge inductive).
- Dans les sites industriels, il convient d'observer les consignes de prévention des accidents relatives aux installations et aux matériaux électriques dictées par les syndicats professionnels.

#### b) Batterie rechargeable

- La batterie est intégrée dans le produit de manière fixe et elle ne peut donc pas être remplacée. La batterie rechargeable sert à sauvegarder les réglages lorsque le programmeur hebdomadaire n'est pas branché à une prise de courant.
- Ne jetez pas le produit au feu. Il y a un risque d'explosion et d'incendie !
- En cas de stockage prolongé, il faut brancher le produit régulièrement à une prise de courant du réseau électrique (environ tous les 3 mois) pendant au moins 1 journée. Sinon, la batterie rechargeable intégré peut se décharger complètement, ce qui l'endommagerait irréversiblement.

#### c) Autres

- Adressez-vous à un technicien spécialisé en cas de doute concernant le mode de fonctionnement, la sécurité ou encore le raccordement de l'appareil.
- Faites appel à un professionnel ou à un atelier spécialisé pour effectuer tout travail d'entretien, de réglage ou de réparation.
- Si vous avez encore des questions après la lecture de ce mode d'emploi, adressez-vous alors à notre service technique ou à d'autres personnes qualifiées.

### Organes de commande



### Mise en service

Retirez le produit de son emballage et vérifiez s'il a été endommagé pendant le transport. Branchez le programmeur hebdomadaire sur une prise de courant avec terre appropriée. L'écran s'allume et affiche pendant env. 3 secondes tous les symboles comme montré ci-dessus. Ensuite, entrez les données pour régler les fonctions de programmation suivantes :

Horloge (heure) → Programmeur (minuterie) → Fonction aléatoire → Fonction de compte à rebours

Les jours de la semaine (du lundi au dimanche) sont indiqués par les chiffres 1 à 7 à l'écran.

#### Description des jours de la semaine

- 1 MO - Lundi (en anglais : Monday)
- 2 TU - Mardi (en anglais : Tuesday)
- 3 WE - Mercredi (en anglais : Wednesday)
- 4 TH - Jeudi (en anglais : Thursday)
- 5 FR - Vendredi (en anglais : Friday)
- 6 SA - Samedi (en anglais : Saturday)
- 7 SU - Dimanche (en anglais : Sunday)

#### Description des touches

- SET Sélectionner
- CLOCK Horloge (heure)
- OK Confirmer
- RESET Réinitialiser
- PROG Programmer
- UP Régler l'heure, chiffres supérieurs
- CLEAR Supprimer

#### a) Régler l'horloge (heure)

1. Appuyez sur la touche « CLOCK » pendant au moins 3 secondes pour passer en mode de réglage pour l'horloge (heure). L'écran affiche « CLOCK ».
2. Appuyez sur la touche « SET ». Le symbole « ► » clignote avant « HOURS » (heures).
3. Appuyez sur la touche « UP » à plusieurs reprises jusqu'à ce que la bonne heure s'affiche à l'écran. Appuyez longuement sur la touche « UP » pour faire défiler rapidement l'affichage des heures. Cela fonctionne de la même façon pour les réglages suivants pour « MINUTES » et « WEEKS » (jour de la semaine).
4. Appuyez sur la touche « SET ». Le symbole « ► » clignote avant « MINUTES » (minutes).
5. Appuyez sur la touche « UP » à plusieurs reprises jusqu'à ce que le bon chiffre pour les minutes s'affiche à l'écran.
6. Appuyez sur la touche « SET ». Le symbole « ► » clignote avant « WEEKS ». Le jour de la semaine est choisi lorsque « WEEKS » est affiché.
7. Appuyez sur la touche « UP » à plusieurs reprises jusqu'à ce que le jour de la semaine souhaité (du lundi au dimanche) s'affiche à l'écran.

- Appuyez sur la touche « OK » pour quitter le mode horloge (heure) et afficher l'horloge.
- Appuyez simultanément sur les touches « CLOCK » et « SET » pour avancer ou reculer l'heure. Ce réglage vous permet également de régler le passage de l'heure d'été/d'hiver. Pour l'heure d'été, l'horloge est reculée d'une heure et « SUMMER » s'affiche à l'écran.
- Appuyez simultanément sur les touches « CLOCK » et « PROG » pour régler le mode d'affichage 12 ou 24 heures. En mode d'affichage 12 heures, « AM » (de 00:00 à 11:59) ou « PM » (de 12:00 à 23:59) s'affiche à l'écran.

## b) Régler le programmateur (minuterie)

- Branchez un appareil et allumez-le.
- Appuyez sur la touche « PROG » pour ouvrir le mode de réglage du programmateur (minuterie). L'écran affiche « ON » (marche) et le numéro de programme « 1 ». Vous pouvez programmer jusqu'à 16 groupes de programmation. Un groupe de programmation comprend une heure d'activation et une heure d'inactivation.
- Appuyez sur la touche « SET » pour régler l'heure d'activation du premier programme. Le symbole « ► » clignote avant « HOURS ».
- Appuyez sur la touche « UP » à plusieurs reprises jusqu'à ce que la bonne heure s'affiche à l'écran.
- Appuyez sur la touche « SET ». Le symbole « ► » clignote avant « MINUTES ». Appuyez sur la touche « UP » à plusieurs reprises jusqu'à ce que le bon chiffre pour les minutes s'affiche à l'écran.
- Appuyez sur la touche « SET ». Le symbole « ► » clignote avant « WEEKS ».
- Appuyez sur la touche « UP » à plusieurs reprises jusqu'à ce que le réglage du jour de la semaine souhaité (jour de la semaine ou combinaison de jour de la semaine) s'affiche à l'écran. Les réglages du jour de la semaine s'affichent à l'écran dans l'ordre suivant :

MO → TU → WE → TH → FR → SA → SU  
 → MO TU WE TH FR → SA SU → MO TU WE TH FR SA  
 → MO WE FR → TU TH SA → MO TU WE → TH FR SA  
 → MO TU WE TH FR SA SU

- Appuyez sur la touche « PROG » pour confirmer votre choix et pour régler l'heure d'inactivation du premier programme. L'écran affiche « OFF » (arrêt). Réglez l'heure d'activation de la même manière, en suivant les étapes 2 à 8.
- Appuyez sur la touche « PROG » pour programmer d'autres heures d'activation/inactivation ou appuyez sur la touche « OK » pour passer en mode horloge. Si vous souhaitez programmer plusieurs heures d'activation/inactivation, procédez exactement comme décrit dans les étapes 2 à 9.
- Dans le mode horloge (heure), appuyez sur la touche « SET » pour choisir entre « ON » et « OFF » du mode « AUTO ». Les modes changent dans l'ordre suivant.

AUTO (Courant établi. Programmateur activé)  
 → ON (Courant établi. Programmateur inactivé)  
 → OFF (Courant coupé. Programmateur inactivé)

- Si vous souhaitez supprimer un programme, appuyez sur la touche « PROG » à plusieurs reprises, jusqu'à ce que le programme qui doit être supprimé, soit affiché. Chaque heure d'activation et chaque heure d'inactivation doit être supprimée séparément. Appuyez sur la touche « CLEAR » pour supprimer le programme sélectionné. Le programme est immédiatement supprimé. Aucune confirmation de sécurité n'est demandée.

## c) Fonction aléatoire

Lorsque la fonction aléatoire est activée, elle est prioritaire sur les activations/inactivations programmées. Il n'est pas nécessaire de programmer une heure lorsque la fonction aléatoire est activée. La fonction aléatoire est activée plusieurs fois aléatoirement entre 18:00 et 6:00, pour un cycle d'activation/inactivation d'une heure au maximum.

Appuyez sur la touche « SET » pour choisir « AUTO ». Appuyez simultanément sur les touches « SET » et « UP » pour activer ou inactiver la fonction aléatoire. L'écran affiche « RANDOM » ; cela indique que la fonction aléatoire est activée.

## d) Fonction de compte à rebours

Cette fonction est utilisée pour activer/inactiver un appareil après qu'un temps donné soit écoulé. La fonction de compte à rebours ne fonctionne qu'en mode « ON » (marche) et « OFF » (arrêt). En mode « ON », la source d'alimentation est coupée après l'écoulement du temps réglé. En mode « OFF », la source d'alimentation est rétablie après l'écoulement du temps réglé. Réglez le temps (compte à rebours) pour activer/inactiver l'appareil comme suit :

- Branchez un appareil et allumez-le.
- Appuyez simultanément sur les touches « PROG » et « UP » pour programmer la fonction aléatoire. « COUNTDOWN » clignote à l'écran. Il est possible de régler le temps (compte à rebours) de 1 minute à 99 heures 59 minutes.
- Appuyez sur la touche « SET ». Le symbole « ► » clignote avant « HOURS » (heures).
- Appuyez sur la touche « UP » à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'heure souhaitée s'affiche à l'écran. Appuyez longuement sur la touche « UP » pour faire défiler rapidement l'affichage des heures. Cela fonctionne de la même façon pour le réglages suivant pour « MINUTES ».
- Appuyez sur la touche « SET ». Le symbole « ► » clignote avant « MINUTES » (minutes).
- Appuyez sur la touche « UP » à plusieurs reprises jusqu'à ce que le chiffre souhaité pour les minutes s'affiche à l'écran.
- Appuyez sur la touche « OK » pour lancer le compte à rebours. « COUNTDOWN » clignote à l'écran et le temps programmé défile à rebours à l'écran.
- Après l'écoulement du temps de compte à rebours réglé, l'appareil s'active ou s'inactive en fonction du mode de fonctionnement.
- Appuyez simultanément sur les touches « PROG » et « UP » pour inactiver la fonction aléatoire.

## e) Réinitialiser l'appareil

En cas de dysfonctionnement, si l'écran n'affiche pas correctement les données ou lorsque l'appareil ne réagit pas aux commandes des touches, appuyant sur la touche « RESET » rouge. Pour ce faire, utiliser un petit objet pointu ou l'extrémité d'un trombone déplié. Vous perdrez toutes les données saisies. L'horloge (heure) et les heures programmées doivent à nouveau être entrées.



Si la batterie rechargeable n'est pas complètement déchargée et qu'il reste encore un peu d'énergie, l'écran ne s'allumera pas. Branchez le programmateur sur une prise de courant (230 V/CA, 50Hz) et appuyez sur la touche « RESET » pour réinitialiser l'appareil et activer l'écran.

Si la batterie rechargeable intégrée est complètement déchargée, branchez le programmateur à une prise de courant. L'écran s'allume immédiatement.

## Maintenance et nettoyage



N'utilisez en aucun cas de nettoyants agressifs, d'alcool de nettoyage ou de solutions chimiques car ces produits pourraient attaquer le boîtier ou nuire au bon fonctionnement de l'appareil.

- Avant chaque nettoyage, débranchez le programmateur de la prise de courant.
- Ne plongez pas le produit dans l'eau ou d'autres liquides.
- Le produit ne comporte aucune pièce nécessitant une maintenance de votre part. Ne l'ouvrez/démontez jamais.
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon doux, sec et propre. N'appuyez pas trop fort sur le boîtier pour ne pas le rayer.
- Vous pouvez facilement enlever les poussières au moyen d'un pinceau à poils longs, doux et propre.

## Élimination



Les appareils électroniques sont des objets recyclables et ils ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères.

Procédez à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie conformément aux dispositions légales en vigueur.

## Caractéristiques techniques

Tension de service .....	230 V/CA, 50 Hz
Batterie de secours .....	NiMH, 2,4 V, 40 mAh (fixe, non remplaçable)
Puissance de raccordement.....	max. 3680 W (charge ohmique) ou max. 460 W (charge inductive)
Courant de commutation .....	max. 16 A (charge ohmique) ou max. 2 A (charge inductive)
→ Les consommateurs à charge essentiellement ohmique sont p. ex. des ampoules électriques, des radiateurs et autres appareils similaires ; les consommateurs à charge inductive sont p. ex. des moteurs, des ballasts, des transformateurs conventionnels, des ampoules économes en énergie, des ampoules fluorescentes à ballast, etc.	
Consommation électrique en mode de veille .....	0,45 W
Programmes.....	16 programmes d'activation/inactivation
Temps réglé.....	mini. 1 Minute, max. 7 jours
Indice de protection .....	IP20
Format d'affichage de l'heure.....	24 ou 12 heures
Température de stockage/service .....	de 0 °C à + 50 °C
Dimensions (L x H x P).....	73 x 145 x 80 mm
Poids.....	202 g



## Cyfrowy programator tygodniowy

Nr zam. 1289404

### Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Cyfrowy programator tygodniowy sterujący służy do programowania czasów włączania i wyłączenia odpowiednich urządzeń elektrycznych i oświetlenia. Duży wyświetlacz zapewnia wyraźną prezentację różnych ustawień. Programator tygodniowy wyposażony jest w funkcję losową, np. w przypadku nieobecności i wyjazdu na wakacje światła mogą włączać się i wyłączać o różnych porach. Produkt ten może służyć jako środek odstraszający złodziei. Produkt przeznaczony jest do urządzeń elektrycznych o maksymalnym poborze energii/mocy wynoszącym 3680 W/16 A (obciążenie rezystancyjne) lub 460 W/2 A (indukcyjne).

Ze względów bezpieczeństwa i zgodności z certyfikatem (CE) przebudowa i/lub modyfikacja produktu jest zabroniona. Korzystanie z produktu do celów innych niż opisane powyżej może prowadzić do jego uszkodzenia. Ponadto, niewłaściwe użytkowanie może spowodować powstanie zagrożeń, takich jak zwarcie, pożar, porażenie prądem itp. Należy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania i zachować ją na przyszłość. Przedmiot należy przekazywać osobom trzecim wyłącznie razem z instrukcją użytkownika.

Niniejszy produkt zgodny jest z obowiązującymi normami krajowymi i europejskimi. Wszystkie nazwy firm i produktów należą do znaków towarowych aktualnego właściciela. Wszelkie prawa zastrzeżone.

### Zawartość zestawu

- Cyfrowy programator tygodniowy
- Instrukcja użytkownika

### Zasady bezpieczeństwa



Należy uważnie przeczytać instrukcję użytkownika i przestrzegać zawartych w niej zasad bezpieczeństwa. W przypadku niezastosowania się do zasad bezpieczeństwa i zaleceń bezpiecznej obsługi, nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za powstałe szkody materialne i osobowe. W powyższych przypadkach gwarancja/rękojmia traci ważność.

#### a) Osoby / Produkt

- Produkt nie jest zabawką. Należy trzymać go z dala od dzieci i zwierząt.
- Nie należy pozostawiać opakowania w miejscu dostępnym dla dzieci. Może ono stać się wówczas niebezpieczną zabawką dla dzieci.
- Należy chronić produkt przed ekstremalnymi temperaturami, bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, silnymi wstrząsami, wysoką wilgotnością, wilgocią, łatwopalnymi gazami, parą i rozpuszczalnikami.
- Nie należy wystawiać produktu nie działanie obciążeń mechanicznych.
- Jeśli bezpieczna praca produktu nie już jest możliwa, należy wyłączyć go z eksploatacji i zabezpieczyć przed przypadkowym użyciem. Bezpiecznej pracy nie da się zagwarantować, jeśli produkt:
  - ma widoczne uszkodzenia,
  - nie działa prawidłowo,
  - przez dłuższy okres czasu był przechowywany w niesprzyjających warunkach środowiskowych lub
  - doszło do znacznych uszkodzeń podczas transportu.
- Należy zachować ostrożność podczas obchodzenia się z produktem. Uderzenia, wstrząsy lub upadki z niewielkiej wysokości mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Należy przestrzegać także zasad bezpieczeństwa i instrukcji użytkownika pozostałych urządzeń, do których podłącza się niniejszy produkt.
- Z produktu korzystać można wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach. Należy unikać kontaktu z wilgocią, np. w łazience, itp. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem!
- Produkt należy użytkować wyłącznie w środowisku suchym. Unikać klimatu tropikalnego i wysokiej wilgotności.
- Nie należy podłączać kilku programatorów tygodniowych jeden za drugim.
- Nie wolno przykrywać urządzenia podczas pracy.
- Nigdy nie włączać lub wyłączać urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękami. To samo odnosi się do urządzeń podłączanych lub odłączanych od gniazdka sieciowego, do którego podłączony jest programator tygodniowy.
- Zawsze w przypadku burzy, ze względów bezpieczeństwa należy odłączać produkt od gniazdka.
- Produkt musi być zawsze łatwo dostępny.
- Produkt nie jest pod napięciem tylko, gdy wtyczka jest odłączona.



- Nie wolno używać produktu od razu po przeniesieniu go z zimnego pomieszczenia do ciepłego. Powstała wówczas skroplona woda może w pewnych okolicznościach spowodować uszkodzenie urządzenia. Przed podłączeniem i użytkowaniem należy najpierw odczekać, aż produkt osiągnie temperaturę pokojową, zanim zostanie podłączony i rozpocznie się jego użytkowanie. Może to potrwać kilka godzin.
- Nie wylewać żadnych płynów na urządzenia elektryczne ani nie stawiać obok nich przedmiotów wypełnionych cieczą. Niemniej jednak, jeśli płyn dostanie się do produktu, należy najpierw odłączyć prąd od właściwego gniazdka (np. za pomocą bezpiecznika), po czym ostrożnie wyjąć wtyczkę z gniazdka. W takiej sytuacji nie należy produktu użytkować; należy zgłosić się z nim do specjalistycznego warsztatu.
- Programatora tygodniowego nie należy przeciążać. Maksymalny pobór energii/mocy wynosi 3680 W/16 A (obciążenie rezystancyjne) lub 460 W/2 A (indukcyjne).
- W przypadku użytkowania przemysłowego należy przestrzegać przepisów dotyczących urządzeń elektrycznych, urządzeń służących do produkcji energii elektrycznej oraz zapobiegania nieszczęśliwym wypadkom, wydanych przez Związek Stowarzyszeń Zawodowych.

#### b) Akumulator

- Akumulator jest wbudowany w produkt, nie można go wymieniać. Akumulator służy do przechowywania danych wszystkich ustawień, gdy programator tygodniowy nie jest podłączony do sieci zasilającej.
- Nie należy wrzucać produktu do ognia. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu i pożaru!
- W przypadku dłuższego przechowywania, produkt należy regularnie (co ok. 3 miesiące) podłączać do napięcia sieciowego przez co najmniej 1 dzień. W przeciwnym wypadku wbudowany akumulator może zostać całkowicie rozładowany.

#### c) Inne

- W przypadku pojawienia się jakichkolwiek wątpliwości dotyczących pracy, bezpieczeństwa lub podłączenia systemu, należy skonsultować się ze specjalistą.
- Konserwację, dopasowywanie i naprawę należy pozostawić fachowcom lub warsztatom specjalistycznym.
- Jeśli macie Państwo jakiegokolwiek pytania, na które nie ma odpowiedzi w tej instrukcji, uprzejmie prosimy o kontakt z naszym serwisantem lub innymi fachowcami.

### Elementy obsługowe



### Uruchomienie

Wymij produkt z opakowania i sprawdź, czy nie ma uszkodzeń transportowych. Podłącz programator tygodniowy do gniazdka sieciowego ze stykiem ochronnym. Wyświetlacz zostaje podświetlony i przez około 3 sekundy pokazuje wszystkie symbole, jak pokazano to na powyższej ilustracji. Następnie należy wprowadzić dane do ustawienia następujących funkcji programowalnych:

Czas → Programator czasowy → Funkcja losowa → Funkcja odliczania

Dni tygodnia, od poniedziałku do niedzieli, oznaczone są na wyświetlaczu cyframi od 1 do 7.

#### Dzień tygodnia

- 1 MO - poniedziałek (ang. Monday)
- 2 TU - wtorek (ang. Tuesday)
- 3 WE - środa (ang. Wednesday)
- 4 TH - czwartek (ang. Thursday)
- 5 FR - piątek (ang. Friday)
- 6 SA - sobota (ang. Saturday)
- 7 SU - niedziela (ang. Sunday)

#### Funkcja przycisku

- SET Wybór
- CLOCK Godzina
- OK Potwierdź
- RESET Resetowanie
- PROG Programowanie
- UP Ustawianie czasu, do przodu
- CLEAR Usuwanie

#### a) Ustawianie godziny

1. Wciśnij i przytrzymaj przycisk „CLOCK” przez co najmniej 3 sekundy, aby przełączyć się do trybu ustawiania godziny. Na wyświetlaczu pojawi się symbol „CLOCK”.
2. Naciśnij przycisk „SET”. Symbol „▶” umieszczony przed słowem „HOURS” (godziny) zacznie migać.
3. Naciskaj przycisk „UP”, aż na wyświetlaczu pojawi się poprawna godzina. Aby szybko przejść godzinę, należy wcisnąć i przytrzymać przycisk „UP”. Tej funkcji można również użyć do ustawiania minut („MINUTES”) oraz dni tygodnia („WEEKS”).
4. Naciśnij przycisk „SET”. Symbol „▶” umieszczony przed słowem „MINUTES” (minuty) zacznie migać.
5. Naciskaj przycisk „UP”, aż na wyświetlaczu pojawi się poprawna liczba minut.
6. Naciśnij przycisk „SET”. Symbol „▶” umieszczony przed słowem „WEEKS” (minuty) zacznie migać. W ustawieniu „WEEKS” wybrać należy dzień tygodnia.
7. Naciskaj przycisk „UP”, aż na wyświetlaczu pojawi się poprawny dzień tygodnia (od poniedziałku do niedzieli).



8. Aby zakończyć tryb ustawiania godziny, naciśnij przycisk „OK”.
9. Naciśnij równocześnie przyciski „CLOCK” i „SET”, aby ustawić czas wcześniejszy lub późniejszy o jedną godzinę. Dzięki temu ustawieniu można łatwo przejść na czas letni lub zimowy. W przypadku czasu letniego zegar cofany jest o jedną godzinę do tyłu, a na wyświetlaczu pojawia się napis „SUMMER”.
10. Naciśnij równocześnie przyciski „CLOCK” i „PROG”, aby przestawić czas na tryb 12- lub 24-godzinny. W trybie 12-godzinnym wyświetlacz pokazuje symbol „AM” (od godz. 00.00 do 11.59) lub „PM” (od godz. 12.00 do 23.59).

## b) Ustawianie programatora czasowego

1. Podłącz urządzenie i włącz je.
2. Aby przejść do trybu ustawień programatora czasowego, naciśnij przycisk „PROG”. Na wyświetlaczu pojawi się symbol „ON” (Wł.) oraz numer programu „1”. Można zaprogramować do 16 grup programów. Grupa programów składa się z jednej godziny włączenia i jednej godziny wyłączenia.
3. Aby ustawić czas włączenia pierwszego programu, naciśnij przycisk „SET”. Symbol „▶” umieszczony przed słowem „HOURS” (godziny) zacznie migać.
4. Naciskaj przycisk „UP”, aż na wyświetlaczu pojawi się poprawna godzina.
5. Naciśnij przycisk „SET”. Symbol „▶” umieszczony przed słowem „MINUTES” (minuty) zacznie migać. Naciskaj przycisk „UP”, aż na wyświetlaczu pojawi się poprawna liczba minut.
6. Naciśnij przycisk „SET”. Symbol „▶” umieszczony przed słowem „WEEKS” (minuty) zacznie migać.
7. Naciskaj przycisk „UP”, aż na wyświetlaczu pojawi się poprawne ustawienie dnia tygodnia (dzień tygodnia lub kombinacja dni tygodnia). Ustawienia dni tygodnia pojawiają się na wyświetlaczu w następującej kolejności:

MO → TU → WE → TH → FR → SA → SU  
 → MO TU WE TH FR → SA SU → MO TU WE TH FR SA  
 → MO WE FR → TU TH SA → MO TU WE → TH FR SA  
 → MO TU WE TH FR SA SU

8. Aby potwierdzić wybór i ustawić godzinę włączenia pierwszego programu, naciśnij przycisk „PROG”. Na wyświetlaczu pojawi się symbol „OFF” (Wył.). Następnie należy ustawić godzinę wyłączenia w sposób, jaki opisano w punktach od 2 do 8.
9. Naciśnij klawisz „PROG”, aby zaprogramować dodatkowe czasy włączenia i wyłączenia lub naciśnij przycisk „OK”, aby przełączyć do trybu wyświetlania godziny. Jeśli chce się zaprogramować dodatkowe godziny włączenia i wyłączenia, należy postępować dokładnie tak, jak opisano w punktach od 2 do 9.
10. W trybie wyświetlania godziny naciśnij przycisk „SET”, aby wybrać pomiędzy trybami „AUTO”, „ON” lub „OFF”. Tryby włączają się w następującej kolejności.

AUTO (Zasilanie jest włączone. Programator czasowy jest włączony.)  
 → ON (Zasilanie jest włączone. Programator czasowy jest nieaktywny.)  
 → OFF (Zasilanie jest wyłączone. Programator czasowy jest nieaktywny.)

11. Jeśli chcesz usunąć program, naciskaj przycisk „PROG” do momentu, gdy wybrany do usunięcia program zostanie wyświetlony. Każdą godzinę włączenia i wyłączenia należy usunąć oddzielnie. Naciśnij przycisk „CLEAR”, aby usunąć wybrany program. Program zostaje natychmiast usunięty. Tego działania nie można odwrócić.

## c) Funkcja losowa

Gdy jest włączona, funkcja losowa ma pierwszeństwo w stosunku do zaprogramowanych czasów włączenia i wyłączenia. Zaprogramowanie godziny nie jest konieczne, jeśli aktywna jest funkcja losowa. Funkcja losowa w czasie między godz. 18:00 a 6:00 wielokrotnie losowo włącza cykl włączenia/wyłączenia o maksymalnej długości 1 godziny.

Naciśnij przycisk „SET”, aby wybrać tryb „AUTO”. Naciśnij równocześnie przyciski „SET” i „UP”, aby włączyć lub wyłączyć funkcję losową. Na wyświetlaczu pojawi się symbol „RANDOM” oznaczający, że funkcja losowa jest włączona.

## d) Funkcja odliczania

Funkcja ta służy do włączenia lub wyłączenia urządzenia po upływie określonego czasu. Dla tego funkcja odliczania działa jedynie w trybie „ON” (Wł.) i „OFF” (Wył.). W trybie „ON” zasilanie zostanie wyłączone po upływie określonego czasu. W trybie „OFF” zasilanie zostanie włączone po upływie określonego czasu. Czas, po którego upływie dane urządzenie zostanie włączone lub wyłączone, ustawia się w następujący sposób:

1. Podłącz urządzenie i włącz je.
2. Naciśnij równocześnie przyciski „PROG” i „UP”, aby zaprogramować funkcję odliczania. Na wyświetlaczu miga symbol „COUNTDOWN” (odliczanie). Przedział czasowy może zostać ustawiony w zakresie od 1 minuty do 99 godzin i 59 minut.
3. Naciśnij przycisk „SET”. Symbol „▶” umieszczony przed słowem „HOURS” (godziny) zacznie migać.
4. Naciskaj przycisk „UP”, aż na wyświetlaczu pojawi się poprawna godzina. Aby szybko przełączyć godziny, należy wcisnąć i przytrzymać przycisk „UP”. Tej funkcji można również użyć do ustawiania minut („MINUTES”).
5. Naciśnij przycisk „SET”. Symbol „▶” umieszczony przed słowem „MINUTES” (minuty) zacznie migać.
6. Naciskaj przycisk „UP”, aż na wyświetlaczu pojawi się odpowiednia liczba minut.
7. Naciśnij przycisk „OK”, aby uruchomić odliczanie. Na wyświetlaczu miga symbol „COUNTDOWN”, a ponadto wyświetlane jest odliczanie zaprogramowanego czasu (malejąco).
8. Po upływie ustawionego czasu, w zależności od trybu urządzenie włącza się lub wyłącza.
9. Naciśnij równocześnie przyciski „PROG” i „UP”, aby dezaktywować funkcję odliczania.

## e) Przywracanie urządzenia do ustawień fabrycznych (resetowanie)

W przypadku wystąpienia błędu, gdy wyświetlacz nie pracuje prawidłowo lub jeśli urządzenie nie reaguje po naciśnięciu przycisku, należy nacisnąć czerwony przycisk „RESET”. W tym celu należy użyć obiektu z zaokrągloną końcówką lub końcówki spinacza. Wszystkie wprowadzone dane zostaną skasowane. Godzina oraz zaprogramowane czasy włączenia/wyłączenia muszą zostać wprowadzone ponownie.

→ Jeśli akumulator nie jest całkowicie rozładowany i jeśli mała ilość energii jest nadal dostępna, wyświetlacz się nie włączy. Podłącz programator czasowy do gniazdka elektrycznego (230 V/AC, 50 Hz) i naciśnij przycisk „RESET”, aby zresetować wyświetlacz i włączyć urządzenie.

Jeśli wbudowany akumulator jest całkowicie rozładowany, należy podłączyć programator do gniazdka zasilania. Wyświetlacz zostaje natychmiast włączony.

## Konserwacja i czyszczenie



Nie należy używać silnie działających detergentów, alkoholu ani innych rozpuszczalników chemicznych, ponieważ może to spowodować uszkodzenie obudowy lub ograniczyć funkcjonowanie urządzenia.

- Przed czyszczeniem urządzenia należy odłączyć je z gniazdka.
- Nie zaleca się czyszczenia w wodzie lub innych płynach.
- Produkt nie zawiera żadnych części wymagających od użytkownika konserwacji, nie należy go więc nigdy otwierać ani demontować.
- Do czyszczenia należy używać suchej, miękkiej, czystej szmatki. Nie należy stosować zbyt dużego nacisku na obudowę, gdyż może to prowadzić do powstania rys.
- Kurz może zostać łatwo usunięty za pomocą czystej, miękkiej szmatki o długim włosiu.

## Utylizacja



Urządzenia elektroniczne zawierają surowce wtórne; pozbywanie się ich wraz z odpadami domowymi nie jest dozwolone.

Produkt należy zutylizować po zakończeniu jego eksploatacji zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi.

## Dane techniczne

Napięcie robocze.....	230 V/AC, 50 Hz
Akumulator wspierający.....	NiMH, 2,4 V, 40 mAh (wbudowany na stałe, niewymienny)
Moc przełączania.....	maks. 3680 W (obciążenie rezystancyjne), lub maks. 460 W (obciążenie indukcyjne)
Prąd zestyku.....	maks. 16 A (obciążenie rezystancyjne), lub maks. 2 A (obciążenie indukcyjne)
→ Pobór mocy w trybie czuwania.....	0,45 W
Programy.....	16 programów z programowalnymi godzinami włączenia i wyłączenia
Czas do ustawienia.....	min. 1 minuta, maks. 7 dni
Stopień ochrony.....	IP20
Tryb wyświetlania czasu.....	24- lub 12-godzinny
Temperatura robocza/przechowywania.....	od 0 °C do +50 °C
Wymiary (Szer. x Wys. x Głęb.).....	73 x 145 x 80 mm
Waga.....	202 g



🇨🇪 **Návod k obsluze**

## Digitální sedmidenní spínací hodiny

Obj. č. 1289404

### Použití v souladu s určením

Těmito digitálními sedmidenními spínacími hodinami lze naprogramovat zapínání a vypínání vhodných elektrických spotřebičů a svídel. Velký displej umožňuje jasné znázornění různých nastavení. Digitální sedmidenní spínací hodiny disponují náhodným spínáním, které např. během nepřítomnosti o dovolené, může v různém čase zapínat a vypínat osvětlení. To může sloužit jako odstrašující prostředek proti zlodějům. Výrobek je vhodný pro elektrické spotřebiče s maximálním příkonem/ odběrem proudu 3680 W/16 A (odporová zátěž) resp. 460 W/2 A (induktivní zátěž).

Z bezpečnostních důvodů a certifikace shody (CE) nesmíte produkt upravovat nebo měnit. Používáte-li výrobek pro jiné než výše popsané účely, může dojít k jeho poškození. Navíc může nesprávným použitím dojít k nebezpečí, jako je zkrat, požár, úraz elektrickým proudem atd. Návod k obsluze si důkladně přečtěte dříve a uschovejte jej pro budoucí použití. Výrobek předávejte třetím osobám pouze s návodem k obsluze.

Tento výrobek je v souladu s platnými národními a evropskými požadavky. Všechny uvedené názvy společností a výrobků jsou ochrannými známkami jejich příslušných vlastníků. Všechna práva vyhrazena.

### Obsah dodávky

- Digitální sedmidenní spínací hodiny
- Návod k obsluze

### Bezpečnostní pokyny



**Pozorně si přečtěte návod k obsluze a věnujte zvláštní pozornost bezpečnostním pokynům. Pokud nebudete dodržovat bezpečnostní pokyny a informace o správném zacházení uvedené v tomto návodu, nepřebíráme žádnou odpovědnost za takto vzniklé škody na majetku nebo poranění. Kromě toho v takových případech dojde k zániku odpovědnosti/práva na záruku.**

#### a) Osoby / výrobek

- Výrobek není dětská hračka. Uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat.
- Nenechávejte obalový materiál bez dozoru. Mohl by se stát pro děti nebezpečnou hračkou.
- Chraňte výrobek vůči extrémním teplotám, přímému slunečnímu záření, silným vibracím, vysoké vlhkosti, mokrú, hořlavým plynům, parám a rozpouštědlym.
- výrobek nevystavujte mechanickému namáhání.
- Pokud již není možný bezpečný provoz, vyřaďte výrobek z provozu a ochraňte jej proti neúmyslnému použití. Bezpečný provoz není zaručen, pokud výrobek:
  - vykazuje viditelná poškození,
  - již řádně nefunguje,
  - byl skladován po delší dobu za nepříznivých okolních podmínek nebo
  - byl vystaven značnému namáhání během přepravy.
- Při manipulaci s výrobkem buďte opatrní. Nárazy, údery nebo dokonce pád z malé výšky mohou způsobit poškození.
- Dodržujte také bezpečnostní pokyny a návody k obsluze ostatních zařízení, která jsou k výrobku připojena.
- Použití je povoleno pouze v interiéru, nikoliv ve venkovních prostředích. Je třeba se vyvarovat styku s vlhkostí, například v koupelně. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Tento výrobek provozujte pouze v suchém prostředí. Vyhněte se tropickému klimatu a vysoké vlhkosti.
- Nezapojujte společně více spínacích hodin za sebou.
- Během provozu výrobek nezakrývejte.
- Nezapínejte nebo nevypínejte výrobek vlhkýma nebo mokřýma rukama. Totéž platí i pro spotřebič, který připojujete a odpojíte ze síťové zásuvky sedmidenních spínacích hodin.
- Vždy z bezpečnostních důvodů při bouřce vytahujte výrobek ze síťové zásuvky.
- Výrobek musí být vždy snadno přístupný.
- Výrobek není pod napětím pouze tehdy, když není zasunut do síťové zásuvky.



- Nikdy nepožívejte výrobek ihned poté, co jste jej přenesli ze studeného do teplého prostředí. Za těchto okolností může vznikající kondenzovaná voda výrobek zničit. Nechejte výrobek nejprve ustátl na pokojové teplotě, než jej zapojíte a použijete. To může trvat i několik hodin.
- Nikdy nelijte tekutiny na elektrické spotřebiče a nenechávejte předměty naplněné tekutinami v blízkosti přístroje. Pokud by však tekutina nebo předmět vnikl do přístroje, vypněte v takovém případě, u odpovídající síťové zásuvky proud (např. vypněte jistič) a odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky. Výrobek se pak již nesmí provozovat, odneste jej do specializovaného servisu.
- Sedmidenní spínací hodiny nepřetěžujte. Maximální příkon/odběr proudu činí 3680 W/16 A (odporová zátěž) resp. 460 W/2 A (induktivní zátěž).
- U komerčních zařízení musí být dodrženy bezpečnostní předpisy jednotlivých profesních sdružení pro elektrická zařízení a prostředky.

#### b) Akumulátor

- Akumulátor je pevně vestavěn do výrobku, akumulátor nelze vyměnit. Akumulátor se používá pro uchování dat všech nastavení, pokud sedmidenní spínací hodiny nejsou připojeny k napájecímu napětí.
- Výrobek nevhazujte do ohně. Vzniká nebezpečí exploze a požáru!
- Při delším skladování výrobek pravidelně připojujte (cca každé 3 měsíce) po dobu nejméně 1 dne k síťovému napětí. V opačném případě se pevně vestavěný akumulátor úplně vybijí a tím dojde k jeho poškození.

#### c) Ostatní

- Máte-li pochybnosti ohledně způsobu činnosti, bezpečnosti či připojení výrobku, obraťte se na odborníka.
- Údržbu, seřízení a opravu nechejte provádět výhradně odborníkem nebo v odborném servisu.
- Máte-li jakékoli dotazy, které nejsou zodpovězeny v tomto návodu k obsluze, obraťte se na náš tým technické podpory nebo jiné odborníky.

### Obslužné prvky



### Uvedení do provozu

Vybalte výrobek a zkontrolujte, zda nemá nějaká poškození způsobená přepravou. Zapojte sedmidenní spínací hodiny do vhodné zásuvky se zemním kolíkem. Rozsvítí se displej a na cca 3 sekundy se zobrazí všechny segmenty, viz obrázek výše. Poté zadejte data pro nastavení následujících programovacích funkcí:

Čas → Spínací hodiny → Funkce náhodného spínání → Funkce odpočítávání

Dny v týdnu, pondělí až neděle, jsou na displeji indikovány číslicemi 1 až 7.

#### Vysvětlení dnů v týdnu

- 1 MO - Pondělí (angl. Monday)
- 2 TU - Úterý (angl. Tuesday)
- 3 WE - Středa (angl. Wednesday)
- 4 TH - Čtvrtek (angl. Thursday)
- 5 FR - Pátek (angl. Friday)
- 6 SA - Sobota (angl. Saturday)
- 7 SU - Neděle (angl. Sunday)

#### Vysvětlení tlačítek

- SET Zvolit
- CLOCK Čas
- OK Potvrdit
- RESET Reset
- PROG Programování
- UP Nastavení času, připočítávání
- CLEAR Vymazat

#### a) Nastavení času

1. Stiskněte a podržte alespoň 3 sekundy stisknuté tlačítko „CLOCK“ pro vstup do režimu nastavení času. Na displeji se zobrazí „CLOCK“.
2. Stiskněte tlačítko „SET“. Nalevo od „HOURS“ (Hodiny) začne blikat symbol „▶“.
3. Mačkejte opakovaně tlačítko „UP“, dokud nejsou zobrazeny správné hodiny. Stisknutím a podržením tlačítka „UP“ dochází k rychlému posunu zobrazovaných hodin. Stejným způsobem nastavíte následně „MINUTES“ (Minuty) a „WEEKS“ (Dny v týdnu).
4. Stiskněte tlačítko „SET“. Nalevo od „MINUTES“ začne blikat symbol „▶“.
5. Mačkejte opakovaně tlačítko „UP“, dokud nejsou zobrazeny správné minuty.
6. Stiskněte tlačítko „SET“. Nalevo od „WEEKS“ začne blikat symbol „▶“. Při zobrazení „WEEKS“ se vybírá den v týdnu.
7. Mačkejte opakovaně tlačítko „UP“, dokud není zobrazen požadovaný den v týdnu (pondělí až neděle).

- Stiskněte tlačítko „OK“ pro přepnutí do režimu času a zobrazení času.
- Stiskněte současně tlačítka „CLOCK“ a „SET“ pro změnu času o jednu hodinu vpřed nebo zpět. Tato funkce vám umožňuje jednoduše nastavit zimní nebo letní času. Při nastavení letního času změnou času o hodinu vpřed se na displeji zobrazí „SUMMER“ (Léto).
- Stisknete-li současně tlačítka „CLOCK“ a „PROG“, pro výběr mezi 12-ti a 24-ti hodinovým režimem zobrazení času. Jestliže vyberete 12-ti hodinový režim zobrazení času, na displeji se zobrazí „AM“ (od 00:00 do 11:59 hodin) nebo „PM“ (od 12:00 do 23:59 hodin).

## b) Nastavení spínacích hodin

- Připojte zařízení a zapněte jej.
- Stiskněte tlačítko „PROG“ pro aktivaci režimu nastavení spínacích hodin. Na displeji se zobrazí „ON“ (Zapnuto) a číslo programu „1“. Můžete naprogramovat až 16 programových skupin. Programová skupina se skládá z jednoho času zapnutí a jednoho času vypnutí.
- Stiskněte „SET“ tlačítko pro nastavení času zapnutí pro první program. Nalevo od „HOURS“ začne blikat symbol „▶“.
- Mačkejte opakovaně tlačítko „UP“, dokud nejsou zobrazeny správné hodiny.
- Stiskněte tlačítko „SET“. Nalevo od „MINUTES“ začne blikat symbol „▶“. Mačkejte opakovaně tlačítko „UP“, dokud nejsou zobrazeny správné minuty.
- Stiskněte tlačítko „SET“. Nalevo od „WEEKS“ začne blikat symbol „▶“.
- Stiskněte opakovaně tlačítko „UP“, dokud není na displeji zobrazen požadovaný den v týdnu (den v týdnu nebo kombinace dnů v týdnu). Nastavení dne v týdnu se na displeji zobrazuje v následujícím pořadí:

```
MO → TU → WE → TH → FR → SA → SU
→ MO TU WE TH FR → SA SU → MO TU WE TH FR SA
→ MO WE FR → TU TH SA → MO TU WE → TH FR SA
→ MO TU WE TH FR SA SU
```

- Stiskněte tlačítko „PROG“ pro potvrzení výběru a nastavení času vypnutí pro první program. Na displeji se zobrazí „OFF“ (Vypnout). Nastavení času vypnutí proveďte dle pokynů v krocích 2 až 8.
- Stiskněte tlačítko „PROG“ pro nastavení dalších časů zapnutí a vypnutí nebo stiskněte tlačítko „OK“ pro přepnutí do režimu času. Přejete-li si naprogramovat další čas zapnutí a vypnutí, postupujte dle pokynů v krocích 2 až 9.
- V režimu času stiskněte tlačítko „SET“ pro výběr režimu „AUTO“, „ON“ nebo „OFF“. Režimy lze přepínat v následujícím pořadí.

```
AUTO (Přívod proudu zapnut. Spínací hodiny aktivovány)
→ ON (Přívod proudu zapnut. Spínací hodiny deaktivovány)
→ OFF (Přívod proudu vypnut. Spínací hodiny deaktivovány)
```

- Přejete-li si vymazat některý program, mačkejte tlačítko „PROG“ tak dlouho, dokud není program určený pro vymazání zobrazen. Každý čas zapnutí a vypnutí je třeba vymazat zvlášť. Stiskněte tlačítko „CLEAR“ pro vymazání zvoleného programu. Program bude okamžitě vymazán. Nebude zobrazeno žádné bezpečnostní dotazování.

## c) Funkce náhodného spínání

Je-li aktivována funkce náhodného spínání, má prioritu před naprogramovanými časy zapnutí a vypnutí. Není nutné programovat čas, v kterém bude náhodné spínání probíhat. Náhodné spínání bude aktivováno několikrát v čase od 18:00 do 6:00 hodin v maximálně jednom cyklu zapnutí/vypnutí za jednu hodinu.

Stiskněte tlačítko „SET“ pro výběr režimu „AUTO“. Stiskněte současně tlačítka „SET“ a „UP“ pro aktivaci nebo deaktivaci funkce náhodného spínání. Na displeji se zobrazí „RANDOM“ (Náhodně) značící, že byla aktivována funkce náhodného spínání.

## d) Funkce odpočítávání

Funkce je určena pro zapnutí nebo vypnutí napájení připojeného zařízení po uplynutí určitého časového úseku. Funkce odpočítávání je dostupná pouze v režimech „ON“ (Zapnuto) a „OFF“ (Vypnuto). V režimu „ON“ bude napájecí proud vypnut po uplynutí nastaveného časového úseku. V režimu „OFF“ bude napájecí proud zapnut po uplynutí nastaveného časového úseku. Časový úsek k zapnutí nebo vypnutí zařízení nastavíte následujícím způsobem:

- Připojte zařízení a zapněte jej.
- Stiskněte současně tlačítka „PROG“ a „UP“ pro naprogramování funkce odpočítávání. Na displeji bliká „COUNTDOWN“ (Odpočítávání). Časový úsek lze nastavit od 1 minuty až do 99 hodin a 59 minut.
- Stiskněte tlačítko „SET“. Nalevo od „HOURS“ (Hodiny) začne blikat symbol „▶“.
- Mačkejte opakovaně tlačítko „UP“, dokud nejsou zobrazeny požadované hodiny. Stisknutím a podržením tlačítka „UP“ dochází k rychlému posunu zobrazených hodin. Obdobným způsobem nastavíte následně „MINUTES“.
- Stiskněte tlačítko „SET“. Nalevo od „MINUTES“ začne blikat symbol „▶“.
- Mačkejte opakovaně tlačítko „UP“, dokud nejsou zobrazeny požadované minuty.
- Stisknutím tlačítka „OK“ spustíte odpočítávání. Na displeji začne blikat „COUNTDOWN“ a na displeji se začne odpočítávat naprogramovaný časový úsek.
- Po dokončení odpočítávání je připojené zařízení zapnuto nebo vypnuto v závislosti na provozním režimu.
- Současným stisknutím tlačítek „PROG“ a „UP“ funkci odpočítávání deaktivujete.

## e) Reset zařízení

V případě závady, nefunguje-li správně displej, nebo pokud po stisknutí tlačítka nenastane žádná odezva, stiskněte tlačítko „RESET“. Pro tento účel použijte předmět se zaoblenou špičkou nebo konec kancelářské sponky. Všechna uložená data budou resetována. Poté se musí znovu zadat časy a naprogramované časové úseky.

→ Pokud není akumulátor zcela vybit a stále obsahuje malé množství energie, displej se nerozsvítí. Připojte spínací hodiny do elektrické zásuvky (230 V/AC, 50 Hz) a stiskněte „RESET“ tlačítko pro reset zařízení a aktivaci displeje.

Je-li vestavěný akumulátor zcela vybit, připojte spínací hodiny do elektrické zásuvky. Displej se ihned zapne.

## Čištění a údržba



Nepoužívejte za žádných okolností abrazivní čisticí prostředky, čistič líh nebo jiná chemická rozpouštědla, protože může dojít k poškození krytu nebo dokonce negativnímu ovlivnění provozu.

- Před každým čištěním vytáhněte spínací hodiny z elektrické zásuvky.
- Nenamáčkejte zařízení ve vodě nebo jiných kapalinách.
- Výrobek neobsahuje žádné uživatelem opravitelné díly, proto jej nikdy neotvírejte/nerozbírejte.
- K čištění používejte pouze suchý, měkký a čistý hadřík. Na pouzdro příliš netlačte, může dojít k poškrábání.
- Prach lze snadno odstranit pomocí měkkého a čistého štětce s dlouhými štětinami.

## Likvidace



Elektronická zařízení patří do tříděného odpadu a nepatří do domovního odpadu.

Zlikvidujte výrobek na konci jeho životnosti v souladu s platnými právními předpisy.

## Technické údaje

Provozní napětí.....	230 V/AC, 50 Hz
Záložní akumulátor.....	NiMH, 2,4 V, 40 mAh (pevně vestaven, nelze vyměnit)
Spínací výkon.....	max. 3680 W (odporová zátěž) resp. max. 460 W (induktivní zátěž)
Spínací proud.....	max. 16 A (odporová zátěž) resp. max. 2 A (induktivní zátěž)
→ Spotřebiče s převážně odporovou zátěží jsou např. žárovky, ohřivače atd. Spotřebiče se induktivních zátěží jsou například motory, předřadníky, konvenční transformátory, energeticky úsporné žárovky, zářivky s předřadníky atd.	
Příkon v klidu.....	0,45 W
Programy.....	16 programů zapnutí a vypnutí
Doba nastavení.....	min. 1 minuta, max. 7 dnů
Stupeň krytí.....	IP20
Ukazatel času.....	24 nebo 12-ti hodinový
Skladovací/provozní teplota.....	0 °C až +50 °C
Rozměry (Š x V x H).....	73 x 145 x 80 mm
Hmotnost.....	202 g



Jedná se o publikaci společnosti Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Všechna práva vyhrazena, včetně překladu. Jakákoliv reprodukce, např. fotokopie, mikrofilmy nebo ukládání na elektronická zařízení ke zpracování dat, vyžaduje písemné svolení vydavatele. Tisk, i částečný, je zakázán. Publikace odpovídá technickému stavu v době tisku.

© Copyright 2015 by Conrad Electronic SE.

V1\_0315\_02\_VTP

SK **Návod na použitie**

## Digitálne týždenné spínacie hodiny

Obj. č. 1289404

### Použitie

Týmito týždennými spínacími hodinami je programované zapínanie a vypínanie elektrických zariadení a svetiel podľa potreby. Veľký displej umožňuje prehľadné zobrazenie rôznych nastavení. Týždenné spínacie hodiny majú k dispozícii náhodný spínač, ktorý môže napr. keď ste na dovolenke, svetla v rôznych dobách zapnúť a vypnúť. To môže slúžiť ako odstrašujúci prostriedok proti zlodejom. Tento výrobok je vhodný pre elektrické spotrebiče s maximálnou spotrebou energie / výkonu 3680 W/16 A (odporová záťaž), alebo 460 W/2 A (induktívna záťaž).

Z bezpečnostných a licenčných dôvodov (CE) nesmiete výrobok upravovať a / alebo zmeniť. Ak výrobok používate na iné ako vyššie uvedené účely, môže dôjsť k jeho poškodeniu. Okrem toho, môže nesprávne použitie spôsobiť nebezpečenstvo ako napr. skrat, požiar, úraz elektrickým prúdom, atď. Návod na použitie si dôkladne prečítajte a uschovajte ho. Výrobok odoslať tretím osobám len spoločne s návodom na použitie.

Tento výrobok je v súlade s platnými národnými a európskymi požiadavkami. Všetky názvy spoločností a produktov sú ochrannými známkami ich príslušných vlastníkov. Všetky práva sú vyhradené.

### Rozsah dodávky

- Digitálne týždenné spínacie hodiny
- Návod na použitie

### Bezpečnostné pokyny



**Pozorne si prečítajte návod na použitie a venujte osobitnú pozornosť bezpečnostným pokynom. V prípade, že nebudete dodržiavať bezpečnostné pokyny a informácie o bezpečnom používaní uvedené v tejto príručke, nenesieme žiadnu zodpovednosť za takto vzniknuté škody na majetku či zranenia. Okrem toho, v takých prípadoch, záruka zaniká.**

#### a) Osoby / Výrobok

- Tento výrobok nie je hračka. Udržujte ho mimo dosahu detí a domácich zvierat.
- Nenechávajte ležať obalový materiál. Mohol by sa stať nebezpečnou hračkou pre deti.
- Chráňte výrobok pred extrémnymi teplotami, priamym slnečným svetlom, silnými vibráciami, vysokou vlhkosťou, vlhkosťou, horľavými plynmi, parami a rozpúšťadlami.
- Výrobok nevystavujte mechanickému namáhaniu.
- Ak už nie je možná bezpečná prevádzka, vyriadte výrobok z prevádzky a zabezpečte proti náhodnému použitiu. Bezpečná prevádzka nie je zaručená v prípade, že výrobok:
  - je viditeľne poškodený,
  - nefunguje správne,
  - bol po dlhú dobu skladovaný za nepriaznivých podmienok okolitého prostredia alebo
  - bol vystavený značnému prepravnému zaťaženiu.
- Pri manipulácii s výrobkom buďte opatrní. Otrasy, údery alebo dokonca pád z malej výšky ho môžu poškodiť.
- Dodržiavajte tiež bezpečnostné pokyny a návody na obsluhu zariadení, na ktoré je výrobok pripojený.
- Použitie je povolené len v interiéri, nie vonku. Je potrebné sa vyvarovať kontaktu s vlhkosťou, napr. v kúpeľni atď. Riziko úrazu elektrickým prúdom!
- Výrobok používajte iba v suchom prostredí. Vyhnite sa tropickému podnebí a vysokej vlhkosti vzduchu.
- Nezapájajte viacej spínacích hodín za sebou.
- Výrobok nezakrývajte keď je v prevádzke.
- Nikdy výrobok nevypínajte mokrymi či vlhkými rukami alebo podobne. To isté platí pre spotrebič, ktorý pri-/odpojíte do/od elektrickej zástrčky týždenných spínacích hodín.
- Pri búrke vyťahnite výrobok z bezpečnostných dôvodov z elektrickej zásuvky.
- Výrobok musí byť vždy ľahko prístupný.
- Výrobok je bez napätia len vtedy, keď je odpojený od sieťovej zástrčky.



- Výrobok nikdy nepoužívajte okamžite po jeho premiestnení z chladného do teplého prostredia. Vzniklá kondenzácia môže za určitých okolností spôsobiť zničenie výrobku. Pred zapojením a použitím výrobok najprv nechajte prispôbiť sa izbovej teplote. To môže trvať niekoľko hodín.
- Nikdy nevyliievajte tekutiny na elektrický spotrebič a nenechávajte žiadne predmety naplnené kvapalinou v blízkosti zariadenia. Ak sa aj napriek tomu kvapalina alebo predmet dostane do vnútorného vybavenia, v takom prípade vypnite zodpovedajúci sieťovú zásuvku (napr. vypnúť istič) a potom vyťahnite napájací kábel zo zásuvky. Výrobok už potom nie je možné použiť, odneste ho do špecializovaného servisu.
- Týždenné spínacie hodiny nepreťažujte. Maximálny výkon / spotreba prúdu je 3680 W/16 A (odporová záťaž), alebo 460 W/2 A (induktívna záťaž).
- V komerčných organizáciách musia byť dodržiavané predpisy pre prevenciu úrazov profesionálnych obchodných združení, týkajúce sa elektrických inštalácií a zariadení.

#### b) Batéria

- Batéria je vo výrobku zabudovaná, nemôžete ju vymeniť. Batéria slúži pre príjem dát všetkých nastavení, keď týždenné spínacie hodiny nie sú pripojené na sieťové napätie.
- Výrobok nevhadzujte do ohňa. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu alebo požiaru!
- Pri dlhšom skladovaní, je treba výrobok pravidelne pripojiť (každé 3 mesiace) po dobu najmenej 1 dňa k sieťovému napätiu. V opačnom prípade sa zabudovaná batéria môže úplne vybiť, a tým dôjde k jej poškodeniu.

#### c) Ostatné

- Ak máte akékoľvek pochybnosti o prevádzke, bezpečnosti alebo pripojení produktu, obráťte sa na odborníka.
- Údržbu, nastavenie a opravu nechajte vykonať výhradne odborníkom, alebo v odbornom servise.
- Ak máte akékoľvek otázky, ktoré nie sú zodpovedané v tejto príručke, obráťte sa na náš technický zákaznícky servis alebo iných odborníkov.

### Ovládacie články



### Uvedenie do prevádzky

Výrobok vybalte a skontrolujte či pri preprave nedošlo k poškodeniu. Týždenné spínacie hodiny zapojte do zásuvky s ochranným kontaktom. Displej sa rozsvieti a približne na 3 sekundy ukáže všetky vyššie uvedené symboly. Potom zadajte dáta pre nastavenie nasledujúcich programovacích funkcií:

Čas → Časovač → Náhodná funkcia → Funkcia odpočítavania

Dni od pondelka do nedele sú na displeji označené 1 až 7.

#### Výklad dní v týždni

- 1 MO - Pondelok (ang. Monday)
- 2 TU - Utorok (ang. Tuesday)
- 3 WE - Streda (ang. Wednesday)
- 4 TH - Štvrtok (ang. Thursday)
- 5 FR - Piatok (ang. Friday)
- 6 SA - Sobota (ang. Saturday)
- 7 SU - Nedela (ang. Sunday)

#### Výklad tlačidiel

- SET Výber
- CLOCK Čas
- OK Potvrdenie
- RESET Obnovenie
- PROG Programovanie
- UP Nastavenie času, pričítavač
- CLEAR Vymazanie

#### a) Nastavenie času

1. Stlačte a podržte tlačidlo „CLOCK“ na minimálne 3 sekundy pre prepnutie do režimu nastavenia času. Na displeji sa zobrazí „CLOCK“.
2. Stlačte tlačidlo „SET“. Symbol „▶“ pred „HOURS“ (Hodiny) bliká.
3. Opakovane stlačte tlačidlo „UP“, až kým sa na displeji neobjaví správna hodina. Pre rýchle prechádzanie hodín, držte stlačené tlačidlo „UP“. To môže byť tiež aplikované pri ďalšom nastavení „MINUTES“ (Minút) a „WEEKS“ (Deň v týždni).
4. Stlačte tlačidlo „SET“. Symbol „▶“ pred „MINUTES“ (Minúty) bliká.
5. Opakovane stlačte tlačidlo „UP“, až kým sa na displeji neobjaví správne minúty.
6. Stlačte tlačidlo „SET“. Symbol „▶“ pred „WEEKS“ bliká. Pomocou „WEEKS“ sa zvolí deň v týždni.
7. Opakovane stlačte tlačidlo „UP“, až kým sa na displeji neobjaví požadovaný deň v týždni (Pondelok až Nedela).



- Stlačte tlačidlo „OK“ pre prepnutie do režimu hodín a zobrazenie času.
- Súčasne stlačte tlačidlo „CLOCK“ a „SET“ pre nastavenie hodiny vopred alebo dozadu. Týmto nastavením, môžete nastaviť letný čas v jednom kroku. Pre letný čas sa čas posune o hodinu vopred a na displeji sa objaví „SUMMER“.
- Súčasne stlačte tlačidlo „CLOCK“ a „PROG“ pre nastavenie času na 12- alebo 24-hodinový režim. V režime zobrazenia 12 hodín sa na displeji zobrazí „AM“ (od 00.00 do 11.59 hod.) alebo „PM“ (od 12.00 do 23.59 hod.).

## b) Nastavenie časovača

- Pripojte zariadenie a zapnite ho.
- Stlačte tlačidlo „PROG“ pre prepnutie do režimu nastavenia časovača. Na displeji sa objaví „ON“ (zapnuté) a číslo programu „1“. Môžete naprogramovať až 16 programových skupín. Programová skupina sa skladá z času zapnutia a z času vypnutia.
- Stlačte tlačidlo „SET“ pre nastavenie času zapnutia prvého programu. Symbol „▶“ pred „HOURS“ bliká.
- Opakovane stlačte tlačidlo „UP“, až kým sa na displeji neobjaví správna hodina.
- Stlačte tlačidlo „SET“. Symbol „▶“ pred „MINUTES“ bliká. Opakovane stlačte tlačidlo „UP“, až kým sa na displeji neobjaví správne minúty.
- Stlačte tlačidlo „SET“. Symbol „▶“ pred „WEEKS“ bliká.
- Opakovane stlačte tlačidlo „UP“, až kým sa na displeji neobjaví požadované nastavenie dňa v týždni (deň alebo kombinácia dní). Nastavenie dní v týždni sa objaví v nasledujúcom poradí na displeji:

MO → TU → WE → TH → FR → SA → SU  
 → MO TU WE TH FR → SA SU → MO TU WE TH FR SA  
 → MO WE FR → TU TH SA → MO TU WE → TH FR SA  
 → MO TU WE TH FR SA SU

- Stlačte tlačidlo „PROG“ pre potvrdenie výberu a nastavenie času vypnutia prvého programu. Na displeji sa zobrazí „OFF“ (vypnuté). Nastavte čas vypnutia presne tak, ako je popísané v krokoch 2 až 8.
- Stlačte tlačidlo „PROG“ pre programovanie ďalších časov za / a vypínania alebo stlačte tlačidlo „OK“ pre prepnutie do režimu času. Ak chcete naprogramovať ďalšie časy zapnutia a vypnutia, pokračujte presne tak, ako je popísané v krokoch 2 až 9.
- V režime času, stlačte tlačidlo „SET“ pre voľbu medzi režimmi „AUTO“, „ON“ alebo „OFF“. Režim sa prepne v nasledujúcom poradí.

AUTO (Napájanie je zapnuté. Spínacie hodiny sú aktivované)  
 → ON (Napájanie je zapnuté. Spínacie hodiny sú deaktivované)  
 → OFF (Napájanie je vypnuté. Spínacie hodiny sú deaktivované)

- Ak chcete vymazať program, stlačte tlačidlo „PROG“, kým sa nezobrazí program, ktorý má byť odstránený. Každý čas zapnutia a vypnutia musí byť vymazaný samostatne. Stlačte tlačidlo „CLEAR“ pre vymazanie zvoleného programu. Program bude okamžite vymazaný. Nebude pokladaný žiadny bezpečnostný dotaz.

## c) Náhodná funkcia

V prípade aktivovania náhodnej funkcie má táto prednosť oproti naprogramovaným časom zapnutia a vypnutia. Pokiaľ je aktivovaná náhodná funkcia, nie je nutné programovať čas. Náhodná funkcia sa opakovane náhodne aktivuje v čase medzi 18:00 hod. a 6:00 hod. pre cyklus zapnutia / vypnutia až na maximálne jednu hodinu.

Stlačte tlačidlo „SET“ pre výber režimu „AUTO“. Súčasne stlačte tlačidlá „SET“ a „UP“ pre aktiváciu alebo deaktivovanie náhodnej funkcie. Na displeji sa zobrazí „RANDOM“, ktoré značí že je náhodná funkcia aktivovaná.

## d) Funkcia odpočítavania

Táto funkcia slúži pre zapnutie alebo vypnutie zariadenia po určitej dobe. Preto je možno funkciu odpočítavanie použiť iba v režimoch „ON“ (zapnuté) a „OFF“ (vypnuté). V režime „ON“ sa napájanie po uplynutí nastaveného času vypne. V režime „OFF“ sa napájanie po uplynutí nastaveného času zapne. Čas pre zapnutie zariadenia nastavte takto:

- Pripojte zariadenie a zapnite ho.
- Súčasne stlačte tlačidlo „PROG“ a „UP“ pre naprogramovanie funkcie odpočítavania. Na displeji bliká „COUNTDOWN“. Čas je možné nastaviť od 1 minúty do 99 hodín a 59 minút.
- Stlačte tlačidlo „SET“. Symbol „▶“ pred „HOURS“ (Hodiny) bliká.
- Stlačte tlačidlo „UP“ toľkokrát, až kým sa na displeji neobjaví požadovaná hodina. Pre rýchle prechádzanie hodín, držte stlačené tlačidlo „UP“. To môže byť tiež použité pre ďalšie nastavenie pre „MINUTES“.
- Stlačte tlačidlo „SET“. Symbol „▶“ pred „MINUTES“ (Minúty) bliká.
- Stlačte tlačidlo „UP“ toľkokrát, až kým sa na displeji neobjaví požadované minúty.
- Stlačte tlačidlo „OK“ pre spustenie odpočítavania. Na displeji bliká „COUNTDOWN“ a zobrazí sa na ňom spätný beh naprogramovaného času.
- Po uplynutí doby nastaveného času odpočítavania sa prístroj zapne alebo vypne v závislosti na prevádzkovom režime.
- Súčasne stlačte tlačidlo „PROG“ a „UP“ pre deaktivovanie funkcie odpočítavania.

## e) Resetovanie zariadenia

Pri pochybnostiach či displej správne ukazuje, alebo v prípade, že zariadenie po stlačení tlačidla nereaguje, stlačte červené tlačidlo „RESET“. K tomu môžete použiť objekt so zaizolovanou špičkou alebo koniec svorky na papier. Všetky zadané údaje sa vynulujú. Potom sa musí znova zadať čas a naprogramované časy.

→ Ak nie je batéria úplne nabitá, a je k dispozícii iba malé množstvo energie, displej sa nezapne. Spínacie hodiny pripojte do zásuvky elektrickej siete (230 V/AC, 50 Hz) a stlačte tlačidlo „RESET“ pre resetovanie prístroja a aktiváciu displeja.

Ak nie je batéria úplne nabitá pripojte spínacie hodiny do zásuvky. Displej sa okamžite zapne.

## Údržba a čistenie



Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, čistiaci alkohol, alebo iné chemické rozpúšťadlá, pretože môže dôjsť k poškodeniu krytu, alebo dokonca negatívne ovplyvniť prevádzku prístroja.

- Pred každým čistením vytiahnite spínacie hodiny zo zásuvky.
- Výrobok neponárajte do vody alebo inej tekutiny.
- Výrobok neobsahuje žiadne dielce, ktoré vyžadujú údržbu, preto ho nikdy neotvárajte / nerozoberajte.
- Pre čistenie stačí suchá, mäkká a čistá handrička. Na kryt netlačte príliš silno, môžete ho poškriabať.
- Prach je možno ľahko odstrániť pomocou dlh vlasého, mäkkého a čistého štetca.

## Likvidácia



Elektronické zariadenia sú triedený odpad a nepatria do popolnice.

Výrobok na konci jeho života zlikvidujte v súlade s platnými právnymi predpismi.

## Technické špecifikácie

Prevádzkové napätie .....	230 V/AC, 50 Hz
Dobíjacia batéria .....	NiMH 2,4 V, 40 mAh (vstavená, nedá sa vymeniť)
Spínací výkon .....	max. 3680 W (odporová záťaž), alebo max. 460 W (indukčná záťaž)
Spínací prúd .....	max. 16 A (odporová záťaž), alebo max. 2 A (induktívna záťaž)
→ Spotrebiče s prevažne odporovou záťažou sú napr. žiarovky, ohrievače, atď. Spotrebiče s indukčnou záťažou sú napríklad motory, predradníky, konvenčné transformátory, energeticky úsporné žiarovky, žiarivky, žiarivky s predradníkmi, atď.	
Príkon v pohotovostnom režime .....	0,45 W
Programy .....	16 zapínacích a vypínacích programov
Doba nastavenia .....	min. 1 minúta, max. 7 dní
Typ ochrany .....	IP20
Zobrazenie času .....	24 alebo 12 hodín
Skladovacia / prevádzková teplota .....	0 °C až +50 °C
Rozmery (Š x V x D) .....	73 x 145 x 80 mm
Hmotnosť .....	202 g



Toto je publikácia spoločnosti Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Všetky práva, vrátane prekladu, sú vyhradené. Pre reprodukciiu akýmkoľvek spôsobom, napríklad pomocou fotokópii, mikrofilmov, alebo známam údajov v elektronických zariadeniach pre spracovanie dát, je treba písomného povolenia vydavateľa. Reprodukcia celku alebo jeho časti, je zakázaná. Publikácia zodpovedá technickému stavu v čase tlače.

© Copyright 2015 by Conrad Electronic SE.

V1\_0315\_02\_VTP